



# 用户手册 CloudPortal



Helping you grow  
**your way**



---

Ridder Growing Solutions 私营有限责 电子邮箱  
任公司

Honderdland 131  
2676 LT Maasdijk  
The Netherlands

P/O box 33  
2676 ZG, Maasdijk  
The Netherlands

电话: +31(0)15 3620300

网址: [www.ridder.com](http://www.ridder.com)

电子邮件: [info@gs.ridder.com](mailto:info@gs.ridder.com), [sales@gs.ridder.com](mailto:sales@gs.ridder.com),  
[helpdesk@gs.ridder.com](mailto:helpdesk@gs.ridder.com)

---

我们已尽一切努力来确保本手册内容的准确性。然而,如果仍然发现有任何错误,我们Ridder Growing Solutions 私营有限责任公司将会对您错误的指出不胜感激。尽管如此,对于本手册的任何错误或其可能造成的后果,Ridder Growing Solutions 私营有限责任公司概不负责。

本产品符合Ridder Growing Solutions 私营有限责任公司的一般条件。

未经Ridder Growing Solutions 私营有限责任公司的书面许可,本文件不得以印刷、影印、缩微胶卷或任何其他方式复制或公开。

出版日期: 2019/6/13 15:54 170512MAN030商品代码: 96000009

# 目录

1 手册简介 .....	6
1.1 简介 .....	6
1.2 目的 .....	6
1.3 目标群体 .....	6
1.4 表示的标志和方法 .....	6
1.5 文件总览 .....	7
1.6 免责声明 .....	7
2 产品信息 .....	8
2.1 什么是CloudPortal? .....	8
2.2 相关产品 .....	8
2.3 系统架构 .....	8
3 使用前须知 .....	10
3.1 要求 .....	10
3.2 网址 .....	10
3.3 在CloudPortal上创建帐户 .....	10
4 CloudPortal的简介和操作流程 .....	12
4.1 登录 .....	12
4.2 屏幕布局 .....	12
4.2.1 菜单 .....	13
4.2.2 图标 .....	13
4.3 主要设置 .....	15
4.3.1 App用户权限 .....	15
4.3.2 App用户状态 .....	16
4.3.3 CloudBoX有效日期 .....	17
5 使用 .....	18
5.1 分步说明 .....	18
第1步: 前往CloudPortal .....	18
第2步: 在CloudPortal上创建一个帐户 .....	18
第3步: 登录CloudPortal .....	18
第4步: 将控制器关联到CloudBoX .....	19
第5步: 将app用户关联到控制器 .....	19
第6步: 设置app用户权限 .....	19
第7步: 安装 HortiMaX-Go! app .....	19
第8步: 登录 HortiMaX-Go! app .....	20
第9步: 操作控制器 .....	20
5.2 CloudBoXes .....	20
5.2.1 注册CloudBoX .....	20
5.2.2 更换CloudBoX .....	20
5.2.3 对CloudBoX重命名 .....	20
5.2.4 续订CloudBoX许可证 .....	21
5.2.5 将控制器关联到CloudBoX .....	21
5.3 控制器 .....	21
5.3.1 添加控制器 .....	21
5.3.2 更换控制器 .....	22
5.3.3 对控制器重命名 .....	22
5.3.4 购买导出许可证 .....	22
5.3.5 将app用户关联到控制器 .....	22
5.4 App用户 .....	23
5.4.1 添加app用户 .....	23



5.4.2 管理 app 用户状态 .....	23
5.4.3 将 app 用户关联到控制器 .....	24
5.4.4 设置 app 用户权限 .....	25
5.4.5 修改 app 用户密码 .....	25
5.5 导出 .....	25
5.5.1 请求导出 .....	25
5.5.2 可用的导出 .....	26
5.6 购物篮 .....	26
步骤 1: 购物篮 .....	26
步骤 2: 地址 .....	26
步骤 3: 汇总 .....	26
步骤 4: 支付 .....	26
步骤 5: 确认 .....	27
5.7 订单历史 .....	27
5.7.1 重复下单 .....	27
6 故障排除 .....	28
6.1 总则 .....	28
未收到邀请电子邮件 .....	28
未收到修改密码电子邮件 .....	28
6.2 App 用户 .....	28
App 用户无法再登录(暂时被封锁) .....	28
App 用户无法再登录(忘记密码) .....	28
app 用户无法更改 app 中的设置 .....	29
App 用户不再被雇佣 .....	29
App 用户分配了错误的权限 .....	29
App 用户关联到错误的控制器 .....	29
app 用户看不到控制器 .....	29
6.3 CloudBoX .....	29
CloudBoX 无法正常工作 .....	29
找不到 CloudBoX ID .....	29
向购物篮中添加了错误的 CloudBoX .....	29
在购物篮中添加了过多的 CloudBoX .....	29
6.4 控制器 .....	30
控制器关联到错误的 CloudBoX .....	30
找不到新的控制器 .....	30
控制器无法正常工作 .....	30
找不到序列号 .....	30
在购物篮中添加了错误的导出许可证 .....	30
在购物篮中添加了过多的导出许可证 .....	30
<b>Appendix A: 控制器菜单 .....</b>	<b>31</b>
7.1 右侧边栏 .....	31
7.1.1 子菜单 .....	32
7.1.2 云菜单 .....	32



<b>Appendix B: CloudPortal网页</b> .....	34
8.1 Dashboard .....	34
8.2 CloudBoXes .....	34
8.3 控制器 .....	36
8.4 App用户 .....	38
8.5 资料 .....	39
8.6 导出 .....	39
8.7 购物篮 .....	41
8.8 订单历史 .....	41



# 1 手册简介

欢迎使用HortiMaX Go! 安装手册。本手册最初以荷兰语出版。

## 1.1 简介

CloudPortal是通过我们的云服务来操作HortiMaX-Go!的用户环境。HortiMaX-Go!是一个直观过程计算机,能够使您控制您温室里的气候和灌溉。由于自带触摸显示屏,HortiMaX-Go!具有易于操作的特点。您也可以使用使用CloudBoX和HortiMaX-Go! app的智能手机或平板设备来远程操作HortiMaX-Go!。在CloudPortal上,您不仅可以管理您的CloudBoX、控制器和app用户,还可以导出控制器数据。

## 1.2 目的

本手册旨在指导你如何,从而使你能够轻松高效地管理您的CloudBoX,控制器和app用户。

## 1.3 目标群体

本手册供用户使用。

## 1.4 表示的标志和方法

本手册使用特定标志和符号方法。本节介绍所使用的主要标志和符号方法。

### 1.4.1 标志

本文件可能包含以下标志:



注意:此注意事项提供重要信息或警告。忽略此信息可能会导致产品损坏或人身伤害。



注意:此注意事项提供重要信息或警告。



信息:此通知提供附加信息或简要说明。



提示:提示会提供有用的建议,例如首选项设置或推荐操作过程。

### 1.4.2 符号方法

在用户说明中使用以下表示法:

- » 字段如下所示:Connect string字段。
- » 页面如下所示:User页面。
- » 窗口如下所示:Log On窗口。

## 按钮

以下两种表示方法用于按钮：

- » 名称或状态按如下所示：[CloudBoX 1](#)。
- » 其他按钮如下所示：[Start](#)。

## 1.5 文件总览

有关详细信息，请参阅联机帮助或以下手册：

- » HortiMaX-Go! 安装手册
- » HortiMaX-Go! 使用手册
- » CloudBoX 快速入门指南
- » 智能开关接线图
- » 智能开关插入
- » 提供的OEM(原始设备制造商)文件

扫描二维码访问联机帮助。



[help.hortimax-go.com](http://help.hortimax-go.com)

## 1.6 免责声明

Ridder Growing Solutions已尽最大努力将最新的图像和屏幕截图列入本手册中。但是，使用的图像和屏幕截图可能与实际显示的不同。

## 2 产品信息

本章包含有关CloudPortal的更多信息。

### 2.1 什么是CloudPortal?

CloudPortal是通过我们的云服务来操作HortiMax Go!的网络环境。在CloudPortal中，您可以管理您的CloudBoXes、控制器和app用户。

### 2.2 相关产品

CloudPortal设计用于以下产品：



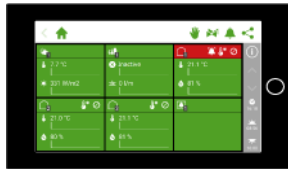
HortiMaX-Go! 控制器

HortiMaX-Go!控制器能让您自动调节温室的气候和灌溉设备。



HortiMaX-Go! CloudBoX

HortiMaX-Go! CloudBoX能够让您的控制器关联到网络。



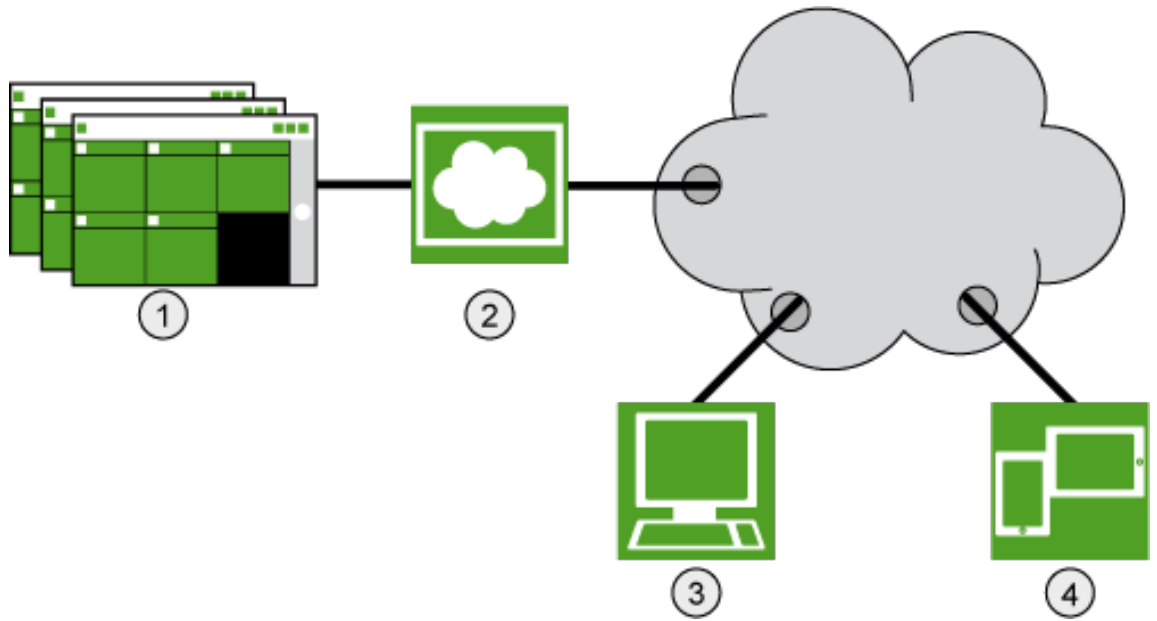
HortiMaX-Go! app

HortiMaX-Go! app能够让您操作控制器。

### 2.3 系统架构

您需要一个CloudBoX来操作带有HortiMax Go! app的HortiMaX-Go!控制器。每个CloudBoX都包含一个唯一的CloudBoX ID，您可以使用这个ID在我们的CloudPortal上进行在线注册。在CloudPortal中，您可以管理您的CloudBoX、控制器和app用户。在这里，您可以将app用户关联到控制器，并选择每个app用户应该拥有哪些权限。在您安装完HortiMax Go! app后，app用户将能够操作控制器。





序号	说明
1	HortiMaX-Go! 控制器
2	CloudBoX
3	CloudPortal
4	运行HortiMaX-Go! app的平板设备或移动电话

## 3 使用前须知

您需要创建一个帐户才可以使用CloudPortal。在创建帐户之前，请确保您满足下面列出的所有要求。然后，您可以通过适用的网址访问CloudPortal。

### 3.1 要求

开始使用CloudPortal前，您需要以下组件：

- » 安装好的CloudBoX  
有关如何安装CloudBoX的详细信息，请参阅CloudBoX快速入门指南。
- » CloudBoX ID  
您可以使用HortiMaX-Go! 控制器找到盒子代码。如需了解更多详情，请参阅附录：“云菜单”在本页32。
- » 安装和配置好的HortiMaX-Go! 控制器：  
有关如何安装和配置HortiMaX-Go!的更多信息，请参阅HortiMax Go!安装手册。
- » 控制器序列号：  
您可以在控制器软件中找到此序列号。如需了解更多详情，请参阅"Appendix A: 控制器菜单"在本页31。
- » 网络连接  
控制器和CloudBoX必须通过网络相互连接。CloudBoX需要网络接入。
- » CloudPortal 网址  
请确保您的位置具有正确的CloudPortal网址。参阅"网址"向下。
- » 对于app用户：安装了HortiMaX-Go! app的智能手机或平板设备。  
The HortiMaX-Go! app 可以从App商店和Play商店下载。

### 3.2 网址



前往CloudPortal: <https://portal.hortimax-go.com>.



如果您在中国，请使用此网址：<https://portal-cn.hortimax-go.com>。



### 3.3 在CloudPortal上创建帐户

按照以下步骤在CloudPortal上创建帐户：

- » 点击 **Register**。
- » 输入您的电子邮箱。点击 **Continue**。
- » 输入CloudBoX ID。



使用大写字母。

点击 **Continue**。

» 输入户信息。点击 **Register account**。

验证邮件已发送至您填写的电子邮箱。

» 点击验证邮件中的链接完成注册。

您的注册已完成。

» 重启 CloudBoX。



您的密码必须至少包含以下内容：

- » 八个字符
- » 一个大写字母(A到Z)
- » 一个小写字母(a到z)
- » 一个数字(0到9)
- » 一个特殊字符(!到+)

## 4 CloudPortal的简介和操作流程

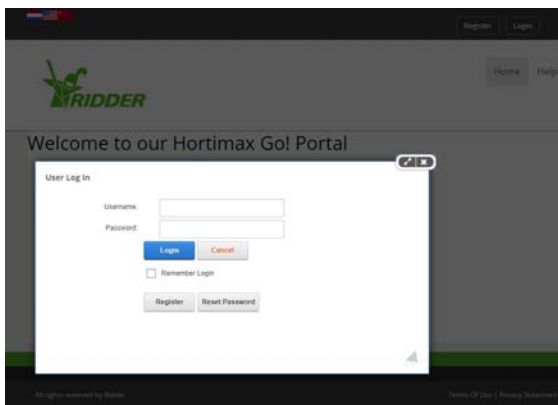
本章包含有关CloudPortal的更多详细信息。

### 4.1 登录

创建用户帐户后，您可以登录到CloudPortal。

» 点击 **登录**。

显示如下界面：



- » 输入您的电子邮箱。
- » 输入密码。
- » 点击 **登录**。

### 4.2 屏幕布局

当您登录到CloudPortal时，您第一页看到的是Dashboard。

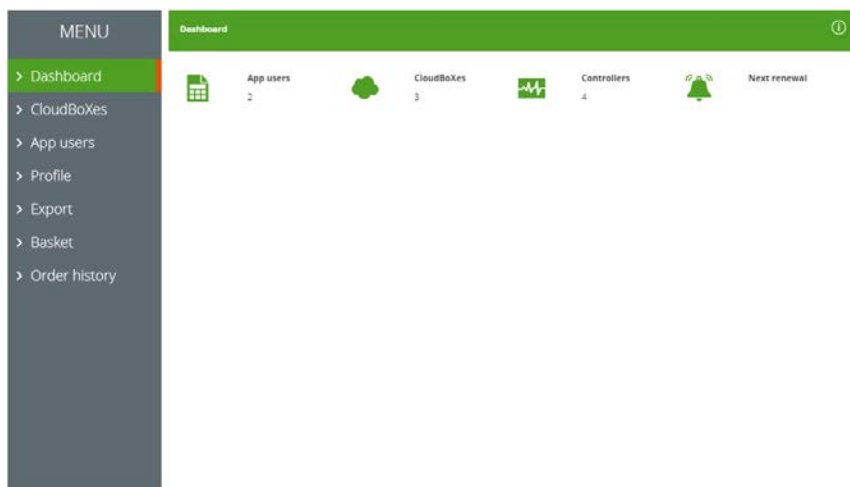


图 4-1: CloudPortal在Dashboard页面上打开。

您可以使用左侧的菜单浏览CloudPortal页面。各个页面包含的信息包括：有关app用户、CloudBoX、控制器、数据导出、购物篮、订单历史记录和资料内容。您可以使用按钮和图标执行特定操作，例如添加控制器。


### 4.2.1 菜单

使用菜单导航至各页面。

#### » Dashboard

此页面显示关联到您帐户的app用户、CloudBoX和控制器数量。'Next renewal'显示您CloudBoX许可证的下一个有效日期。有关更多详细信息，请参阅"续订CloudBoX许可证"在本页21。

#### » CloudBoXes

在这里您可以管理您的CloudBoXes。点击 **Controllers**  图标访问您的控制器。

#### » App用户

在这里您可以管理您的app用户。

#### » 资料

在这里可以管理您的资料。

#### » 导出

在这里您可以请求数据导出并下载导出的数据。

#### » 购物篮

在这里您可以完成续订CloudBoX许可证和/或购买导出许可证的订购过程。如要向您的购物篮中添加CloudBoX许可证的续订，请前往CloudBoX页面。如要向您的购物篮中添加导出许可证，请前往Controller页面。

#### » 订单历史

在这里您可以查看您先前的订单。



有关网页内容的更多详细信息，请参阅"Appendix B: CloudPortal网页"在本页34。

### 4.2.2 图标

在CloudPortal上，您可以找到各种能够使您执行特定操作的图标。下表说明了每个图标的作用及位置。

图标	功能	位置
	<p>更换CloudBoX</p> <p>点击此图标更换CloudBoX。这些链接的数据将传输到新的CloudBoX。</p>	<p>页面</p> <p>CloudBoX</p>
	<p>添加至购物篮</p> <p>点击此图标将项目添加至您的购物篮。如要向您的购物篮中添加CloudBoX的续订<sup>1</sup>请前往CloudBoX页面。如要将控制器的导出许可证添加至您的购物篮中，请参阅Controller页面。然后，如要完成订购过程，请前往Basket页面。</p>	<p>CloudBoX</p> <p>页面和</p> <p>Controller</p> <p>页面。</p>

<sup>1</sup> CloudBoX licence使您能够访问使用云的控制器。

图标	功能	位置
	<p>前往Controller</p> <p>点击此图标前往 <i>Controllers</i> 页面。在 <i>Controllers</i> 页面上, 您可以管理您的控制器。</p>	页面 <i>CloudBoX</i>
	<p>更换控制器</p> <p>点击此图标更换控制器。链接的数据将传输到新的控制器。</p>	<i>Controller</i> 页面。
	<p>用户接入</p> <p>点击此图标打开 <b>User access</b> 窗口。在 <b>User access</b> 窗口, 您可以管理 <b>app</b> 用户及其对每个控制器的权限。</p>	<i>Controller</i> 页面。
	<p>链接 app 用户</p> <p>点击此图标链接 <b>app</b> 用户至特定控制器。</p>	<b>User access</b> 窗口。
	<p>取消 app 用户链接</p> <p>点击此图标可取消 <b>app</b> 用户与特定控制器的链接。</p>	<b>User access</b> 窗口。
	<p>修改密码</p> <p>点击此图标修改 <b>app</b> 用户的密码。 <b>app</b> 用户会收到一封包含 <b>HortiMaX-Go!</b> <b>app</b> 密码修改操作说明的电子邮件。</p>	<i>App user</i> 页面
	<p>重新发送邀请电子邮件。</p> <p>点击此图标重新发送邀请电子邮件给 <b>app</b> 用户。 <b>app</b> 用户会收到一封包含电子邮箱验证操作说明的电子邮件。</p>	<i>App user</i> 页面
	<p>下载</p> <p>点击此图标下载报告。</p>	<i>Export</i> 页面。
	<p>删除</p> <p>点击此图标从您的购物篮中移除项目 (如 <b>CloudBoX</b> 许可证或导出许可证)。</p>	<i>Basket</i> 页面
	<p>显示发票</p> <p>点击此图标查看您的发票。</p>	<i>Order history</i> 页面
	<p>帮助</p> <p>点击此图标显示帮助文本。出现一个包含该页信息弹出窗口。</p>	每一页

## 4.3 主要设置

本章包含有关CloudPortal主要设置的更多信息。

### 4.3.1 App用户权限

将app用户关联到控制器后，您可以选择用户权限。下面的表格说明了其中每一个权限所需要的内容。

已选权限	含义	使用
无	在默认情况下，app用户享有读取权限。这表示用户可以查看控制器，但无法查看紫色“智能开关”模块。	如果您只希望app用户能够使用HortiMaX Go!查看控制器，请选择此选项。
 编辑	用户可以更改设置，但无法查看紫色的“智能开关”模块。	如果您希望app用户能够使用HortiMax-Go! app更改设置，请选择此选项。
 高级	用户可查看全部模块，但无法更改设置。	如果您希望app用户能够使用HortiMax go!查看所有可用的控制器信息，请选择此选项。
 编辑和高级	app用户可查看全部模块，并且可以更改设置。	如果您希望app用户能够不受限制地使用HortiMax go! app操作控制器，请选择此选项。

**示例**


您的HortiMaX-Go!控制器显示绿色和紫色模块。如果您只为app用户选择'Edit'  权限，则该用户将无法看到紫色模块。



图 4-2: HortiMaX-Go! 控制器

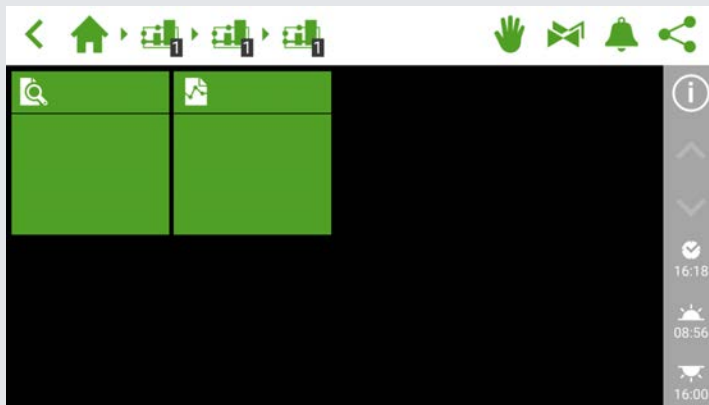



图 4-3: 没有'Advanced'权限的app用户的HortiMaX-Go! app。

### 4.3.2 App用户状态

app用户的状态向您显示app用户是否能够使用HortiMaX-Go! app。

如果app用户的状态显示为'Verified', 则其只能使用HortiMaX-Go! app。如果显示其他状态, app用户将无法使用该app程序。

#### 状态: Not yet verified

这意味着app用户仍然需要通过点击邀请电子邮件中的链接来验证其电子邮箱。您可以点击 [Resend invitation e-mail](#)  重新发送邀请电子邮件。

在电子邮箱被验证之前, app用户将无法登录到HortiMaX-Go!。

#### 状态: 暂时 封锁

这意味着app用户因连续五次输错密码而无法使用HortiMaX-Go! app。

暂时封锁不会自动取消。在您取消暂时封锁之前, app用户将无法登录到HortiMaX-Go! app。如需了解更多详情, 请参阅"取消暂时封锁"在本页23。



**状态:永久 封锁**

这意味着app用户无法再访问HortiMaX-Go! app。用户信息将保留为历史数据。如需了解更多详情,请参阅"封锁app用户"在本页23.

**4.3.3 CloudBoX有效日期**

新的CloudBoX包括一个免费的一年期许可证。一年之后,您需要为您的许可证支付年费。有效日期显示在您的CloudBoX旁。即将到期时,您需要续订您的许可证。如需了解更多详情,请参阅"续订CloudBoX许可证"在本页21.

一旦过期,您将无法再访问关联到该CloudBoX的控制器。

## 5 使用

本章包含有关如何使用 CloudPortal 的更多信息。

### 5.1 分步说明

若要开始使用 HortiMaX-Go! app，请在 CloudPortal 上完成下列步骤。

步骤	操作
1	前往 CloudPortal
2	在 CloudPortal 上创建一个帐户
3	登录 CloudPortal。
4	将控制器关联到 CloudBoX
5	将 app 用户关联到控制器
6	设置 app 用户的权限
7	安装 HortiMaX-Go! app
8	登录 HortiMaX-Go! app
9	操作控制器

#### 第 1 步：前往 CloudPortal

CloudPortal 的网址是：<https://portal.hortimax-go.com>。



中国地区的用户请使用以下网址：<https://portal-cn.hortimax-go.com>。

#### 第 2 步：在 CloudPortal 上创建一个帐户

- » 点击 **Register**。
- » 输入您的电子邮箱。点击 **Continue**。
- » 输入 CloudBoX ID。



使用大写字母。

点击 **Continue**。

- » 输入户信息。点击 **Register account**。

验证邮件已发送至您填写的电子邮箱。

- » 点击验证邮件中的链接完成注册。

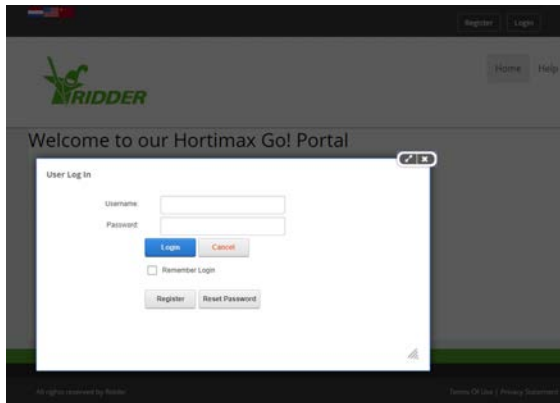
您的注册已完成。

- » 重启 CloudBoX。

#### 第 3 步：登录 CloudPortal

- » 点击 **登录**。

显示如下界面：



- » 输入您的电子邮箱。
- » 输入密码。
- » 点击 **登录**。

您已登录该网站。

#### 第4步：将控制器关联到CloudBoX



您也可以在控制器上完成该步骤(参见 "Appendix A: 控制器菜单"在本页 31)。

- » 前往 *CloudBoX* 页面。
- » 点击 **Controllers** 。打开 *Controller* 页面。
- » 点击 **New controller**。打开 *New Controller* 页面。
- » 输入该控制器的序列号。
- » 输入名称。
- » 点击 **Save**。

控制器已关联到CloudBoX。

#### 第5步：将 app 用户关联到控制器

- » 前往 *Controllers* 页面。
- » 点击相关控制器旁边的 **User access** 。打开 **User access** 窗口。
- » 选择 app 用户，然后点击 **Link user to controller** 。

#### 第6步：设置 app 用户权限

- » 继续在 **User access** 窗口操作。
- » 选择您想分配给该 app 用户的权限。如需了解更多详情，请参阅 "App 用户权限" 在本页 15。
- » 点击 **Close**。 **User access** 窗口关闭。


#### 第7步：安装 HortiMaX-Go! app

将 HortiMaX-Go! 安装至您的智能手机或平板设备。



可通过 App Store 或 Google Play 下载 HortiMaX-Go! app。

## 第8步: 登录 HortiMaX-Go! app

- » 在您的智能手机或平板设备上打开 HortiMaX-Go!。
- » 选择您的位置。
- » 输入您的用户名和密码。
- » 点击确认图标“”。

## 第9步: 操作控制器

使用HortiMaX-Go! app来操作控制器。

## 5.2 CloudBoXes

使用CloudBoX页面来管理您的CloudBoX

### 5.2.1 注册CloudBoX

按照以下步骤注册一个新的CloudBoX:

- » 点击 **New CloudBoX**。 **New CloudBoX**窗口打开。
- » 输入CloudBoX ID。  

 使用大写字母。
- » 输入名称。
- » 点击 **Save**。 **New CloudBoX**窗口关闭。

您现已添加了CloudBoX。点击 **Continue** 返回到您的CloudBoX。

### 5.2.2 更换CloudBoX

如果CloudBoX由于某种原因出现故障,您可以进行更换。更换CloudBoX时,已关联的控制器将自动转移到新的控制器。

按照以下步骤更换CloudBoX:

- » 点击 **Replace CloudBoX** 。 **Replace CloudBoX**窗口打开。
- » 检查您要更换的CloudBoX的CloudBoX ID。
- » 输入新的CloudBoX ID。  

 使用大写字母。
- » 点击 **Save**。 **CloudBoX**窗口关闭。

已更换CloudBoX。

### 5.2.3 对CloudBoX重命名

建议给CloudBoX指定一个有意义的名称,例如“Greenhouse 1”。按照以下步骤对CloudBoX重命名:

- » 点击 **CloudBoX name**。 **CloudBoX**窗口打开。
- » 输入新名称。
- » 点击 **Save**。 **CloudBoX**窗口关闭。

已保存新的CloudBoX。

## 5.2.4 续订 CloudBoX 许可证

您需要在到期之日前续订 CloudBoX 许可证。这样一来,您就能够在下一年继续使用 CloudBoX。续订 CloudBoX 许可证

- » 点击 **Basket** 。CloudBoX 窗口打开。
- » 点击 **Add to basket + Start order process**。CloudBoX 窗口关闭。Basket 页面打开。
- » 完成 ordering process。"购物篮"在本页 26 参阅更多详细信息

您已续订了 CloudBoX 许可证。



如果您想在购物篮中添加多个项目,请使用 **Add to basket + Continue shopping**。

## 5.2.5 将控制器关联到 CloudBoX

如果添加控制器,控制器将关联到所选的 CloudBoX。如需了解更多详情,请参阅"添加控制器"向下。

## 5.3 控制器

使用 *Controllers* 页面管理您的控制器。

在 *CloudBoX* 页面上,点击 **Controllers**  查看您的控制器。仅显示关联到所选择的 CloudBoX 的控制器。

### 5.3.1 添加控制器

添加控制器时,控制器会关联到已选择的 CloudBoX。如果您有多个 CloudBoX,请确保已选择正确的 CloudBoX。



您最多可以将 10 个控制器关联到一个 CloudBoX。

#### 示例

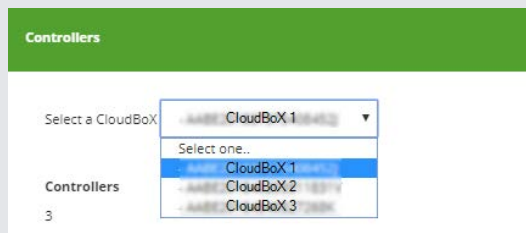


图 5-1: 选择一个 CloudBoX

按照以下步骤添加控制器:

- » 点击 **New controller**。New Controller 窗口打开。
- » 输入该控制器的序列号。
- » 输入名称。
- » 点击 **Save**。

您现已添加控制器。点击 **Continue** 返回至您的控制器。

### 5.3.2 更换控制器

如果控制器由于某种原因出现故障，您可以进行更换。更换控制器时，已链接的 app 用户将自动转移到新的控制器。历史数据也会被保留。

按照以下步骤更换控制器：

- » 点击 **Replace controller** 。 **Replace controller** 窗口打开。
- » 检查您想要更换的控制器的序列号。
- » 输入新控制器的序列号。
- » 点击 **Save**。 **Replace controller** 窗口关闭。

已更换控制器。

### 5.3.3 对控制器重命名

给控制器指定一个有意义的名称，如“区域1-3”。按照以下步骤对控制器重命名：

- » 点击 **Controller name**。 **Controller** 窗口打开。
- » 输入新名称。
- » 点击 **Save**。 **Controller** 窗口关闭。

已保存新的控制器名称。

### 5.3.4 购买导出许可证

如果您购买导出许可证，控制器的数据将被收集一整年。一年之后，收集到的数据可以在销毁前再检索六个月。

按照以下步骤购买导出许可证：



- » 点击 **Basket** 。 **Export** 窗口打开。
- » 点击 **Add to basket + Start order process**。 **Export** 窗口关闭。 **Basket** 页面打开。
- » 完成订购过程。如需了解更多详情，请参阅“购物篮”在本页 26

您已购买导出许可证。如要请求和查看带有导出数据的报告，请前往 **Export** 页面。有关更多详细信息，请参阅“导出”在本页 25

**i** 如果您想在购物篮中添加多个项目，请使用 **Add to basket + Continue shopping**。

### 5.3.5 将 app 用户关联到控制器

如要操作使用 HortiMaX-Go! app 的控制器，则需将 app 用户关联到控制器。

- » 点击相关控制器旁边的 **User access** 。打开 **User access** 窗口。
- » 选择 app 用户，然后点击 **Link user to controller** 。
- » 请确保您已选择了希望该用户拥有的权限。如需了解更多详情，请参阅“App 用户权限”在本页 15。
- » 点击 **Close**。 **User access** 窗口关闭。

您已将 app 用户控制器。

## 5.4 App用户

使用 *App users* 页面管理您的 app 用户。

### 5.4.1 添加 app 用户

按照以下步骤添加 app 用户：

- » 点击 **New app user**。 **New app user** 窗口打开。
- » 输入用户的帐户名和电子邮箱。
- » 输入用户密码。

**i** 密码必须至少包含以下内容：

- » 8 个字符
- » 一个大写字母 (A 到 Z)
- » 一个小写字母 (a 到 z)
- » 一个数字 (0 到 9)
- » 一个特殊字符 (! 到 +)

- » 点击 **Save**。

现在您已添加了一个 app 用户。该 app 用户会收到一封电子邮件，以验证其电子邮箱。在其电子邮箱通过验证之前，该 app 用户将一直处于“尚未验证”状态。

### 5.4.2 管理 app 用户状态

app 用户状态包含以下几种：

状态	含义
已验证	一切正常。
尚未验证	app 用户仍需点击邀请电子邮件中的链接来验证其电子邮箱。
暂时 封锁	在您取消暂时封锁之前，app 用户无法使用 HortiMaX-Go! app。
已封锁	app 用户无法使用 HortiMaX-Go! app。

#### 取消暂时封锁

如果 app 用户连续五次输错密码，则会被暂时封锁。在您取消封锁之前，用户将无法使用 HortiMaX-Go!。

按照以下步骤取消暂时封锁：

- » 点击 [app user's status](#)。 **Edit app user** 窗口打开。
- » Deselect 'Temp. blocked'.
- » 点击 **Save**。 **Edit app user** 窗口关闭。

现在 app 用户可以再次使用 HortiMaX-Go! 了。

如果 app 用户依然忘记密码，您可以给用户发送一封电子邮件，让其修改密码。如需了解更多详情，请参阅“修改 app 用户密码”在本页 25。

#### 封锁 app 用户

如果您要禁止某个 app 用户访问 HortiMaX-Go!，可使用 'perm. block' 选项。用户信息仍然可用(作为历史数据)。



按照以下步骤封锁app用户：

- » 点击 [app user's status](#). **Edit app user** 窗口打开。
- » Select 'Perm. blocked'.
- » 点击 **Save**. **Edit app user** 窗口关闭。

现在您已封锁了一个app用户。

### 5.4.3 将app用户关联到控制器

必须将app用户关联到控制器，用户才能操作控制器。

**i** 如果您想让app用户能够操作多个控制器，则需要将用户关联到每个控制器。



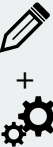
- » 前往 *Controllers* 页面。
- » 点击相关控制器旁边的 **User access** 。打开 **User access** 窗口。
- » 选择app用户，然后点击 **Link user to controller** 。
- » 请确保您已选择了希望该用户拥有的权限。如需了解更多详情，请参阅"设置app用户权限"对页。
- » 点击 **Close**. **User access** 窗口关闭。

您已将app用户控制器。




## 5.4.4 设置app用户权限

将一个app用户关联到控制器后，您需要设置该用户的权限。这样，您就可以规定允许该app用户对每个控制器进行的操作。您可以使用以下选项：

已选权限	含义	使用
无	在默认情况下，app用户享有读取权限。这表示用户可以查看控制器，但无法查看紫色“智能开关”模块。	如果您只希望app用户能够使用HortiMaX Go!查看控制器，请选择此选项。
 编辑	用户可以更改设置，但无法查看紫色的“智能开关”模块。	如果您希望app用户能够使用HortiMax-Go! app更改设置，请选择此选项。
 高级	用户可查看全部模块，但无法更改设置。	如果您希望app用户能够使用HortiMax go!查看所有可用的控制器信息，请选择此选项。
 编辑和高级	app用户可查看全部模块，并且可以更改设置。	如果您希望app用户能够不受限制地使用HortiMax go! app操作控制器，请选择此选项。

## 5.4.5 修改app用户密码

如果app用户忘记密码，可以重置密码。

» 点击相应的app用户旁边的 **Change password** 

该app用户将收到一封电子邮件，邮件中说明了修改密码的方法。

## 5.5 导出

使用Export页面导出与控制器相关的数据。

### 5.5.1 请求导出

如果您购买了导出许可证，您可以免费导出报告格式的数据。您可以从三种报告类型中进行选择。类型包括：

» 历史报告  
历史报告显示您控件上的历史数据。本报告包含24小时内接收到的相关数据，如平均环境温度等。


- » 统计报告  
统计报告显示统计数据。统计数据由平均值，最大值和最小值组成。
- » 报警报告  
报警报告列出触发的警报。警报最多可保存一年。

按照以下步骤请求报告：

- » 选择报告的语言。
- » 勾选要导出数据的CloudBoXes。
- » 选择报告类型。
- » 选择开始日期。
- » 选择结束日期。
- » 点击 **Save**。

您已请求一份报告。

## 5.5.2 可用的导出

您请求的报告将显示在“可用导出”下。如要查看报告,点击 **Download** 。

## 5.6 购物篮

使用 *Basket* 页面完成CloudBoX续订许可证和/或导出许可证的订购过程。

### 步骤 1: 购物篮

您可以在购物篮中查看各个项目。例如，此页面会显示您要续订的CloudBoX许可证及相应的价格。

**i** 在您添加项目至购物篮之前，购物车会保持清空状态。

- » 检查您购物篮中的项目。
- » 点击 **Next**。

### 步骤 2: 地址

在该页面需要输入您的联系方式和帐单明细。

- » 填写(必填)字段。
- » 点击 **Next**。

### 步骤 3: 汇总

您可以在该页面查看订单汇总。

- » 核对您的订单汇总中的信息。
- » 填写(必填)字段。
- » 点击 **Pay**。

### 步骤 4: 支付

您将跳转到支付页面。

- » 按照支付页面上的步骤进行操作。
- » 点击 **Continue**。

### 步骤5: 确认

支付完成后，您会收到一封确认电子邮件。


- » 点击 **View order** 前往订单历史记录。

## 5.7 订单历史

*Order history* 页面显示您先前的订单。在这里您可以重复下单。

### 5.7.1 重复下单

可以重复下单。为了实现此操作，需完成以下步骤：

- » 点击 **Display invoice** 。就可以看到您的发票。
- » 点击 **Repeat order**。
- » 完成订购过程。如需了解更多详情，请参阅"购物篮"上一页。

您已重复下单。

## 6 故障排除

本章提供有关CloudPortal最常见问题的解决方案。

### 6.1 总则

#### 未收到邀请电子邮件

总是查看您的垃圾邮件文件夹。

请检查您输入的电子邮箱是否存在打字错误。

如果您已添加了新的app用户，则可以重新发送邀请电子邮件。


- » 前往 *App users* 页面
- » 点击相关app用户旁边的 **Resend invitation email** 

该app用户会收到一封电子邮件，以验证其电子邮箱。

#### 未收到修改密码电子邮件

总是查看您的垃圾邮件文件夹。

您也可以重新发送电子邮件：

- » 前往 *App users* 页面。
- » 点击相应的app用户旁边的 **Change password** 

该app用户将收到一封电子邮件，邮件中说明了修改密码的方法。

### 6.2 App 用户

#### App用户无法再登录(暂时被封锁)


如果app用户连续五次输错密码，该用户将被暂时封锁。您可以按如下方式撤消此操作：

- » 前往 *App users* 页面。
- » 点击 [app user's status](#). **Edit app user** 窗口打开。
- » Deselect 'Temp. blocked'.
- » 点击 **Save**. **Edit app user** 窗口关闭。

app用户不再被封锁。


#### App用户无法再登录(忘记密码)

如果app用户忘记了密码，您可以向用户发送电子邮件，让其修改密码。

- » 前往 *App users* 页面。
- » 点击相应的app用户旁边的 **Change password** 

该app用户将收到一封电子邮件，邮件中说明了修改密码的方法。

## app用户无法更改app中的设置

如果您没有启用编辑  权限, app用户将无法更改HortiMaX Go!中的任何设置。

检查app用户对相关控制器的权限。参阅:"设置app用户权限"在本页 25.

## App用户不再被雇佣

您可以永久封锁app用户。

- » 前往 *App users* 页面
- » 点击 [app user's status](#). **Edit app user** 窗口打开。
- » Select 'Perm. blocked'.
- » 点击 **Save**. **Edit app user** 窗口关闭。

app用户已被永久封锁。

## App用户分配了错误的权限

检查app用户对相关控制器的权限。参阅"设置app用户权限"在本页 25.

## App用户关联到错误的控制器

如果出现此问题,请首先取消app用户与控制器的链接。然后,只需将app用户关联到所需的控制器(参阅"将app用户关联到控制器"在本页 24).

- » 前往 *Controllers* 页面。
- » 点击在相关控制器旁边的 **User access**  **User access** 窗口打开。
- » 点击相关app用户旁边的 **Unlink user from Controller** 

您已取消与app用户的链接。

## app用户看不到控制器

检查app用户是否关联到控制器。参阅"将app用户关联到控制器"在本页 24.

## 6.3 CloudBoX


### CloudBoX无法正常工作

更换CloudBoX。如需了解更多详情,请参阅"更换CloudBoX"在本页 20.

### 找不到CloudBoX ID

您可通过控制器的菜单找到CloudBoX ID。如需了解更多详情,请参阅附录:"云菜单"在本页 32.

### 向购物篮中添加了错误的CloudBoX

前往 *Basket* 页面,然后从您的购物篮中移除多余的CloudBoX。为了实现这一步操作,点击 **Delete** .

### 在购物篮中添加了过多的CloudBoX

前往 *Basket* 页面,通过点击数量栏中的减号减少项目数。

## 6.4 控制器

### 控制器关联到错误的CloudBoX

通过再次添加控制器,您可以将控制器(以及链接的app用户)移动到正确的CloudBoX。确保您选择了正确的CloudBoX。如需了解更多详情,请参阅"添加控制器"在本页21。

### 找不到新的控制器

您只能看到关联到CloudBoX的控制器。

检查已选择的CloudBoX,并确保搜索字段为空。


### 控制器无法正常工作

更换控制器 如需了解更多详情,请参阅"更换控制器"在本页22。

### 找不到序列号

您可以在控制器软件中找到序列号。如需了解更多详情,请参阅"Appendix A: 控制器菜单"在本页31。

### 在购物篮中添加了错误的导出许可证

前往 *Basket* 页面,并从您的购物篮中移除多余的导出许可证。为了实现这一步操作,点击 **Delete** .







### 在购物篮中添加了过多的导出许可证

前往 *Basket* 页面,通过点击"数量"列中的减号来减少项目数。

## Appendix A: 控制器菜单

### 7.1 右侧边栏

右侧边栏或控制器上的菜单包含基本设置、功能和读数。例如，显示当前时间并允许您打开辅助屏幕。

	<p>帮助</p> <p>这是帮助按钮。帮助按钮能够让您做以下内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» 点击“帮助”按钮可显示带有二维码的辅助屏幕。扫描二维码访问我们的联机帮助。</li> <li>» 按住“帮助”按钮可显示一个包括您控制器信息的弹出窗口。</li> </ul>
	<p>向上箭头</p> <p>如果此按钮处于激活状态(白色)，则会在显示的信息上方出现更多信息。</p>
	<p>向下箭头</p> <p>如果此按钮处于激活状态(白色)，则会在显示的信息下方出现更多信息。</p>
	<p>系统时间</p> <p>这里显示当前时间。此按钮能够使您做以下内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» 点击系统时间打开配置菜单。您可以在这里更改系统设置，如语言、位置和系统时间。</li> <li>» 按住系统时间可打开子菜单。此菜单在右侧边栏上滑动。如需了解更多详情，请参阅“子菜单”下一页。</li> </ul>
	<p>日出</p> <p>当日日出时间。</p>
	<p>日落</p> <p>当日日落时间</p>

示例

如果按住帮助按钮，会出现一个显示您控制器信息的弹出窗口。此信息包括序列号、版本号和用于产品注册的二维码。



图 7-1: 显示您控制器信息的弹出窗口。

### 7.1.1 子菜单

子菜单在右侧边栏的底部按钮上滑动。使用子菜单打开USB菜单或云菜单。

	<p><b>USB菜单</b></p> <p>此按钮打开USB菜单。此菜单在右侧边栏上滑动。比如，在这里您可以将数据保存在U盘上。</p>
	<p><b>云菜单</b></p> <p>此按钮打开云菜单。此菜单将更换模块，但右侧边栏在显示屏上仍然可见。在这里，您可以标记您的CloudBoX或查看状态信息。如需了解更多详情，请参阅"云菜单"向下</p>
	<p><b>关闭</b></p> <p>此按钮可关闭子菜单。右侧边栏重新出现。</p>

### 7.1.2 云菜单

云菜单包含有关您的CloudBoX或BoX信息。



示例

云菜单如下：

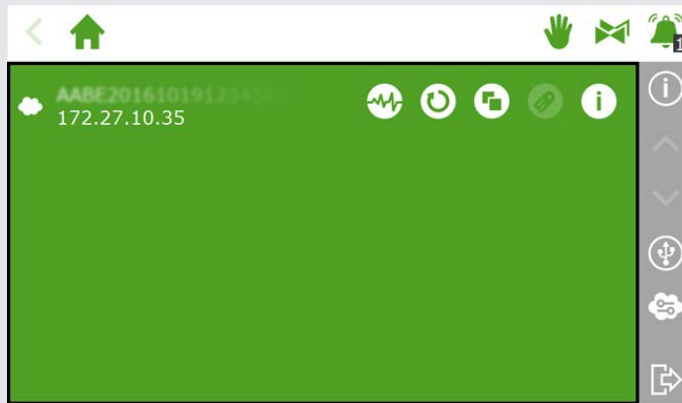


图 7-2: 带CloudBoX的云菜单

云菜单图标具有以下含义：

	<p><b>CloudBoX</b></p> <p>这是一个CloudBoX。您可以在这里CloudBoX ID和网络设置。 当您的CloudBoX许可证过期时，此处将出现一个警告图标。</p>
	<p><b>状态CloudBoX</b></p> <p>此按钮可显示与您CloudBoX相关的状态信息，例如其版本号和CloudBoX的控制器。</p>
	<p><b>重设CloudBoX</b></p> <p>如果出现问题，此按钮能够使您重新设置CloudBoX。</p>
	<p><b>链接CloudBoX至当前控制器</b></p> <p>使用此按钮控制器CloudBoX。如果此按钮，则已创建。</p>
	<p><b>控制器命名</b></p> <p>使用此按钮控制器命名。</p>
	<p><b>显示CloudBoX二维码</b></p> <p>此图标可显示CloudBoX的二维码。</p>

如果'Link CloudBoX to current controller'和'Name controller'图标未被激活，则您的CloudBoX还未被授权。

## Appendix B: CloudPortal网页

### 8.1 Dashboard

CloudPortal在Dashboard页面上打开。此页面显示关联到您帐户的app用户、CloudBoX和控制器数量。

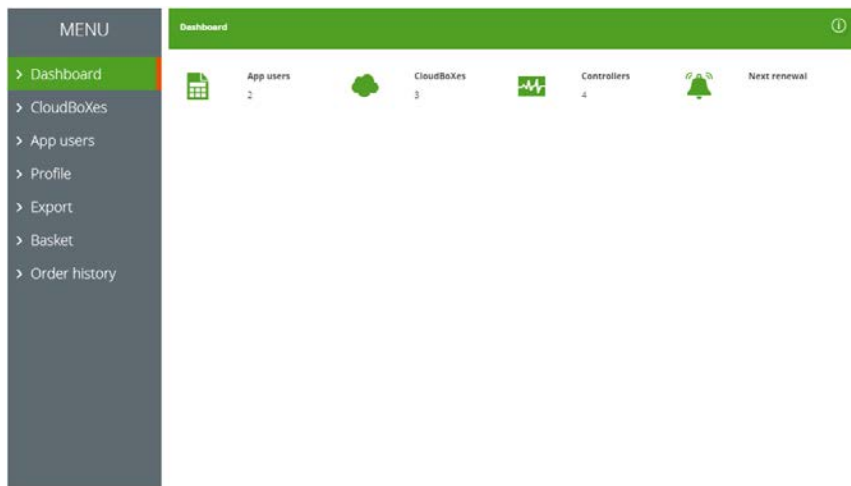


图 8-1: 比如Dashboard 页面。

图标	含义
	<p><b>App用户</b></p> <p>这里显示您拥有的app用户的数量。这里包括状态为“已阻止”或“尚未验证”的app用户。</p>
	<p><b>CloudBoXes</b></p> <p>这里显示您拥有的CloudBoX数量。</p>
	<p><b>控制器</b></p> <p>这里显示您拥有的控制器数量。</p>
	<p><b>下次续订</b></p> <p>当您的CloudBoX许可证即将到期时，此处将显示一个数字(通常为“1”)。这意味着您需要尽快续订您的CloudBoX许可证，以防过期。</p> <p>新的CloudBoX包括一年期的CloudBoX许可证。当这一年的许可证即将到期时，您需要续订您的许可证(再续一年)。有关更多详细信息，请参阅“续订CloudBoX许可证”在本页21 如果您不续订您的许可证，则将无法在到期后继续使用您的CloudBoX。</p>

### 8.2 CloudBoXes

在这里您可以管理您的CloudBoXes。

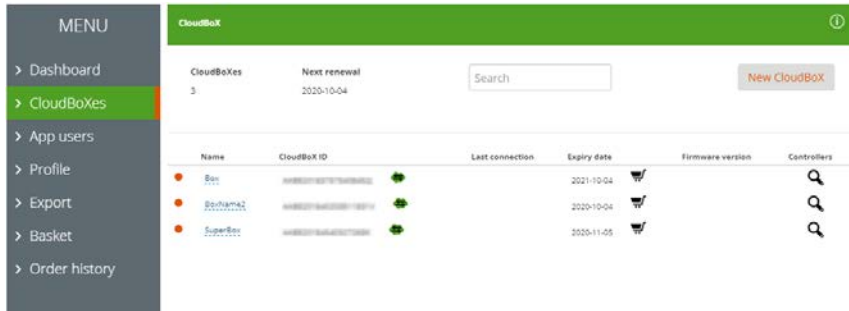


图 8-2: 比如CloudBoXes页面。

CloudBoXes页面被分为两个部分。

- » 在顶部，您可以找到信息和动作按钮。
- » 在底部，您可以找到一个图表，表中包含每个CloudBoX的详细信息。

### 8.2.1 信息和动作按钮

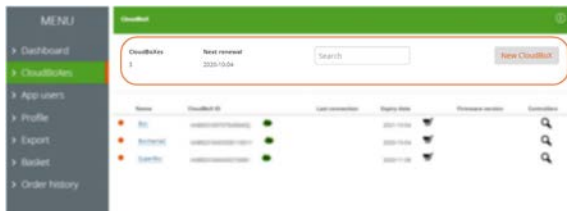


图 8-3: 在CloudBoXes页面的顶部,您可以找到信息和动作按钮。

在页面的顶部，您可以看到：

- » CloudBoX的数量。  
此数量必须与Dashboard页面上的数量相匹配。
- » 'Next renewal'显示您CloudBoX许可证的下一个有效日期。  
确保及时续订您的CloudBoX许可证，您可以通过在您的basket中添加新许可证并完成订购过程来实现这一操作。
- » 页面上用于搜索的搜索字段。  
如果您希望显示所有信息，请确保该搜索字段为空。
- » **New CloudBoX**  
您可以点击此按钮添加CloudBoX。

### 8.2.2 图表



图 8-4: 在CloudBoXes页面的底部,您可以找到每个CloudBoX的详细信息。

此图表包含以下信息：

栏	含义	使用
名称	这里显示CloudBoX的名称。默认CloudBoX名称为'not set'。	点击 <a href="#">CloudBoX name</a> ，输入您选择的名称。
CloudBoX ID	这里显示CloudBoXID。	使用 <a href="#">Replace CloudBoX</a> 更换CloudBoX。
上一连接。	这里显示CloudBoX上一连接的信息。	
有效日期	这里显示您CloudBoX许可证的有效日期。	使用 <a href="#">Basket</a>  ，续订您的CloudBoX许可证。
固件版本	这里显示您CloudBoX的固件版本。	
控制器	<a href="#">Controllers</a>  使您能够导航到 <a href="#">Controllers</a> 页面。此页面显示关联到CloudBoX的控制器。	使用 <a href="#">Controllers</a>  打开 <a href="#">Controllers</a> 页面。

## 8.3 控制器

在这里你可以管理你的控制器。

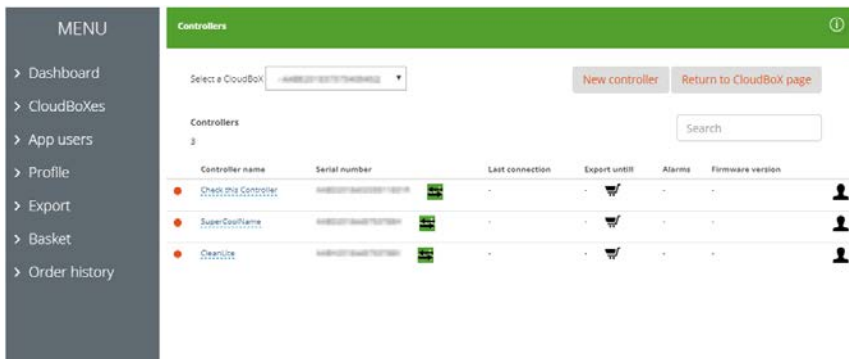


图 8-5: 比如Controller页面。

控制器页面被分为两个部分。

- » 在顶部，您可以找到信息和动作按钮。
- » 在底部，您将找到一个图表，表中包含每个控制器的详细信息。

### 8.3.1 信息和动作按钮



图 8-6: 在Controllers页面的顶部，您可以找到信息和动作按钮。

在页面的顶部，您可以看到：

- » 已选择的CloudBoX  
此时，您可以选择您想要查看控制器的CloudBoX。
- » **New controller**  
您可以点击此按钮添加控制器。
- » **Return to CloudBoX page**  
您可以点击此按钮返回CloudBoX页面。
- » 控制器的数量。  
这里显示了关联到已选择的CloudBoX的控制器数量。
- » 页面上用于搜索的搜索字段。  
如果您希望显示所有信息，请确保该搜索字段为空。

### 8.3.2 图表

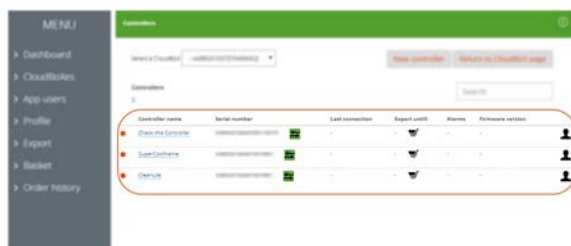


图 8-7: 在Controller页面的底部,您可以找到每个控制器的详细信息。

此图表包含以下信息:

栏	含义	使用
控制器名称	这里显示控制器的名称。此名称用于HortiMaX-Go! app。默认控制器名称为序列号。	点击 <b>controller name</b> , 输入您选择的名称。
序列号	这里显示该控制器的序列号。	使用 <b>Replace controller</b> 更换控制器。
上一连接。	这里显示控制器上一连接的信息。	
导出有效期	这里显示您导出许可证的有效日期。	使用 <b>Basket</b> 来续订您的导出许可证。
警报	这里显示在控制器上触发的所有警报。	
固件版本	这里显示您控制器的固件版本。	
	<b>User access</b>  使您能够打开 <b>User access</b> 窗口。此窗口显示关联到控制器的app用户。	使用 <b>User access</b>  打开 <b>User access</b> 窗口。

## 8.4 App用户

在这里您可以管理您的App用户。

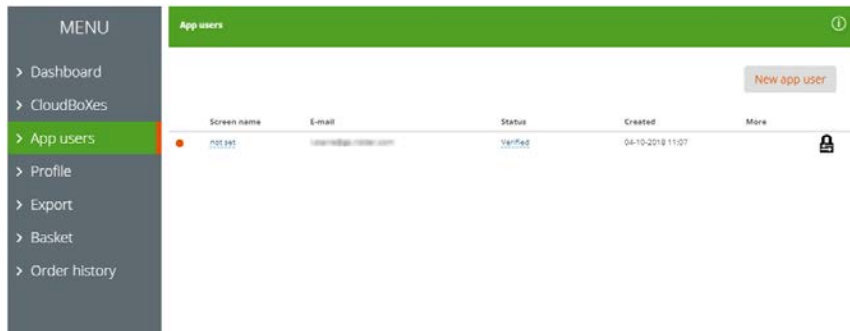


图 8-8: 比如App users 页面。

使用 **New app user** 选项添加 app 用户。

此图表包含以下信息：

栏	含义	使用
帐户名	这里显示每一个app用户的帐户名。添加新用户时输入帐户名。	
E-mail	这里显示每一个app用户的电子邮箱。如果app用户尚未通过验证,则此处会显示 <b>Resend invitation e-mail</b> 选项。	使用 <b>Resend invitation e-mail</b> 向app用户发送新邀请。
状态	这里显示每一个app用户的当前状态。您可以通过 'Status' 页面封锁app用户或者取消暂时封锁。	使用 <a href="#">app user's status</a> 启用和禁用封锁。
创建日期:	这里显示每一个app用户的创建日期。	
	<b>Change password</b> 使您能够向app用户发送电子邮件,以使用户修改其密码。仅当app用户通过验证时,此图标才可见。	使用 <b>Change password</b> 向app用户发送一封带有密码更改说明的电子邮件。

## 8.5 资料

在这里您能管理您的资料。

图 8-9: 比如Profile页面。

您可以查看、添加或编辑您的资料内容。

使用 **Change password** 来发送包含密码修改说明的电子邮件。

## 8.6 导出

在这里您可以导出数据。

Request ID	Request Name	Start Date	Status
15	HistoricalAlarm	2018-10-01T00:00:00+00:00	NoData
18	HistoricalStatistics	2018-10-01T00:00:00+00:00	NoData
16	HistoricalDataEmin	2018-10-01T00:00:00+00:00	Processing

图 8-10: 比如Export页面。

Export页面被分成两个部分。

- » 在左侧，您将找到请求导出的字段和选项。
- » 在右侧，您将找到可导出的图表。

## 8.6.1 字段和选择

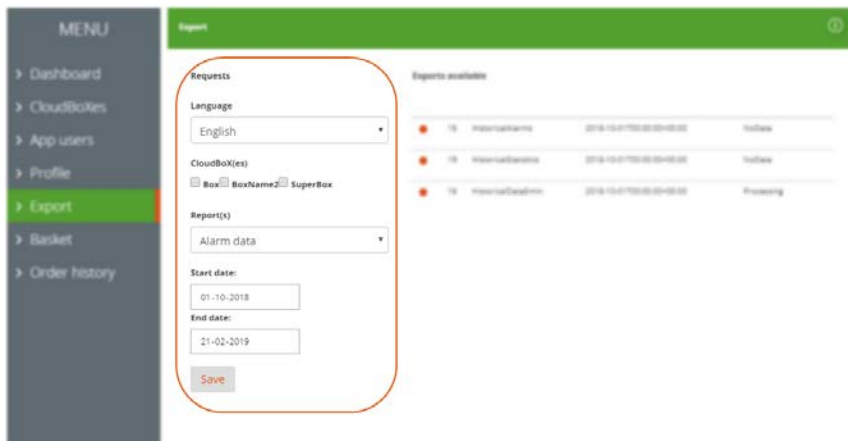


图 8-11: 在Export页面的左侧, 您可以找到字段和选项。

在左侧, 您可以通过完成各个字段来请求数据导出。这些字段是:

- » **Language**  
选择报告应使用的语言。
- » **CloudBoXes**  
勾选要在报告中导出的数据的CloudBoXes。

**!** CloudBoX必须关联到您购买导出许可证的控制器。

- » **报告类型**  
选择您想要的报告类型。
- » **起止日期**  
选择要导出的数据的起止日期。

使用 **Save** 请求数据导出。

## 8.6.2 Table

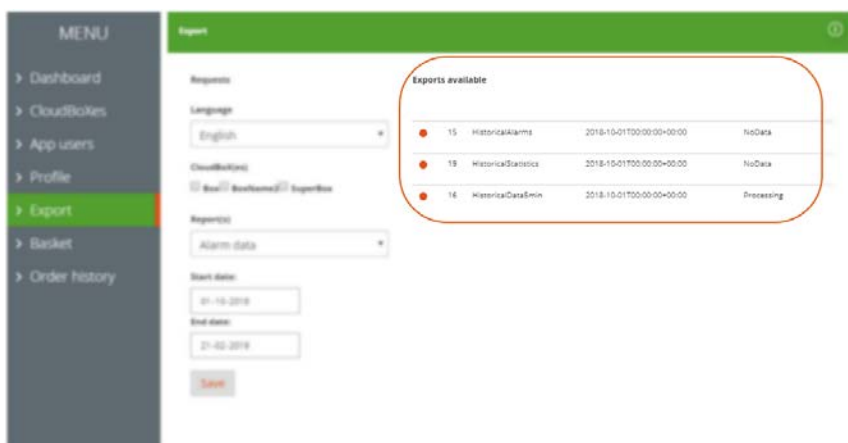


图 8-12: Export页面的右侧, 您可以找到可用的数据导出。

此表格包含以下信息:



栏	含义	使用
报告类型	这里将显示报告类型。	
日期	这里显示开始日期和相应时间。	
导出状态	这里显示您导出请求的状态。	点击 <b>Download</b> 下载此报告。

## 8.7 购物篮

在这里您可以完成订购过程。

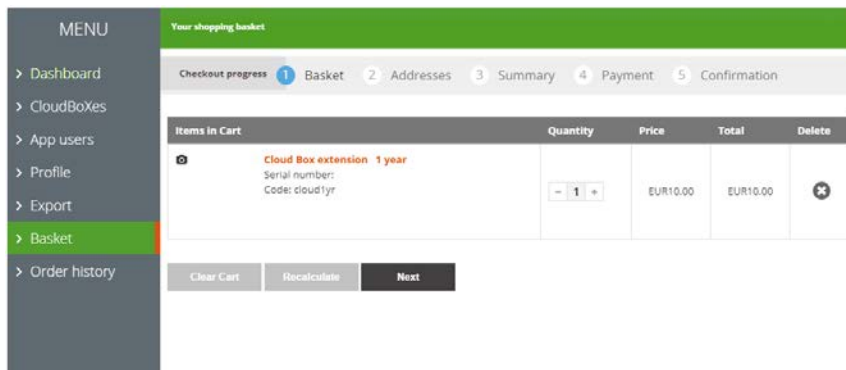


图 8-13: 比如Basket页面。

付款进度条(位于页面顶部)显示您在订购过程中的当前步骤。

如果您的购物篮中有项目,则此页面上会显示以下信息:

栏	含义	使用
购物篮中的项目	这里显示您购物篮中的项目信息。对于每一个项目,将显示一下内容:项目描述,CloudBoX ID或控制器序列号以及(订单)编号。	
数量	这里显示当前您购物篮中的CloudBoX许可证或导出许可证的数量。	使用 <b>+</b> 和 <b>-</b> 调整数量。
价格	这里显示您CloudBoX许可证或导出许可证的价格。	
合计	这里显示总价(由每一个CloudBoX许可证或导出许可证的单价乘以您购物篮中的数量得出)。	
删除	在这里,您可以从您购物篮中移除CloudBoX许可证/导出许可证。	使用 <b>Delete</b> 移除您购物篮中的项目。(您也可以通过将数量调整为0来实现此操作。)

## 8.8 订单历史

在这里您可以查看您先前的订单。

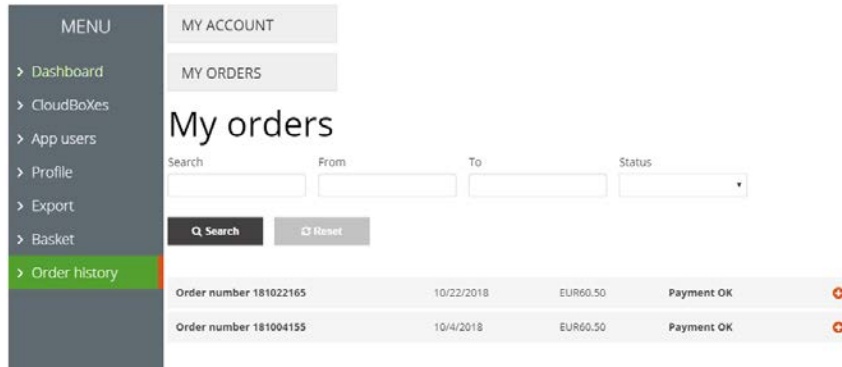



图 8-14: 比如Order history页面。

如果您过去向我们下过订单，那么这些订单将列在页面底部。每个订单显示以下内容：订单号、订单日期、订单价格、订单状态和 **Display invoice** 图标 

使用 **Display invoice** 图标  来查看订单的发票。在您的发票上，你会看到 **Reorder** 和 **Print**。

您可以通过在 Search 字段中输入数字或文本来搜索特定订单。您还可以使用 From 和 To 数据字段和/或 Status 字段搜索订单。





Solutions for  
Controlled Environment Agriculture